

说明书要求:
128g铜版纸, 黑白印刷; 尺寸: 80x120mm
正反印刷, 风琴折

hoco. premium product

ES63

Instruction Manual

We are very glad that you purchase hoco wireless headset!
We hope it brings you fun and enjoy!

Headset Overview EN

How to Use

- Press and hold the touch area for 3 seconds to power on, the LED will and turn light blue alternately.
- Turn on the BT function of your mobile device.
- Search for and select "HOCO ES63".

Headset Controls

Function	Operation
Power on	Press and hold the touch area for 3 seconds
Power off	Press and hold the touch area for 5 seconds
Play / Pause	Click on the touch area
Next track	Double-click on the touch area
Previous track	Triple-click on the touch area
Wake up "Siri"	Press and hold the touch area for 2 seconds
Answer	Click on the touch area
Hang up	Double-click on the touch area
Repeat	Press and hold the touch area for 2 seconds
Switch between Calltime and Calllog	Double-click the touch area in suspended state

Kopfhörerübersicht DE

Wie benutzt man

- Halten Sie den Berührungsbereich 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Die rote und blaue LED-Leuchte blinken abwechselnd.
- Schalten Sie die BT-Funktion Ihres Mobilgeräts ein.
- Suchen Sie nach "HOCO ES63" und wählen Sie es aus.

Kopfhörer-Bedienungselemente

Funktion	Operation
Eins	Halten Sie den Berührungsbereich 3 Sekunden lang gedrückt
Ausgehen	Halten Sie den Berührungsbereich 5 Sekunden lang gedrückt
Abspielen / Pause	Klicken Sie auf den Berührungsbereich
Nächstes Lied	Doppelklicken Sie auf den Touchbereich
Vorheriges Lied	Dreifach-Klicken auf den Touchbereich
Wach up "Siri"	Halten Sie den Berührungsbereich 2 Sekunden lang gedrückt
Antworten	Klicken Sie auf den Berührungsbereich
Anrufen	Doppelklicken Sie auf den Touchbereich
Abhören	Halten Sie den Berührungsbereich 2 Sekunden lang gedrückt
Wechseln Sie zwischen Anrufliste und Anruflogs	Doppelklicken Sie im angelegten Zustand auf den Berührungsbereich

Présentation des écouteurs FR

Comment utiliser

- Appuyez et maintenez la zone tactile pendant 3 secondes pour allumer, les voyants LED rouge et bleu clignotent alternativement.
- Activez la fonction BT de votre appareil mobile.
- Recherchez et sélectionnez "HOCO ES63".

Commandes des écouteurs

Function	L'opération
Allumer	Appuyez et maintenez la zone tactile pendant 3 secondes
Éteindre	Appuyez et maintenez la zone tactile pendant 5 secondes
Clavier pause	Cliquez sur la zone tactile
Prochain morceau	Double-cliquez sur la zone tactile
Précédent morceau	Triples-cliquez sur la zone tactile
Reveiller "Siri"	Appuyez et maintenez la zone tactile pendant 2 secondes
Répondre	Cliquez sur la zone tactile
Appeler	Double-cliquez sur la zone tactile
Abhören	Appuyez et maintenez la zone tactile pendant 2 secondes
Basculer entre la liste d'appels et l'historique	Double-cliquez sur la zone tactile dans un état non connecté

Panoramica sugli auricolari IT

Come usare

- Tenere premuta l'area touch per 3 secondi per accendere, la led LED rossa e blu lampeggiano alternatamente.
- Attiva la funzione BT del tuo dispositivo mobile.
- Cerca e seleziona "HOCO ES63".

Controlli auricolari

Funzione	Metodo di funzionamento
Accensione	Tenere premuta l'area touch per 3 secondi
Spegni	Tenere premuta l'area touch per 5 secondi
Interdizione pausa	Fare clic sull'area touch
Prossimo brano	Fare doppio clic sull'area touch
Precedente brano	Triplicare clic sull'area touch
Svegliare "Siri"	Tenere premuta l'area touch per 2 secondi
Risponde	Fare clic sull'area touch
Chiama	Fare doppio clic sull'area touch
Abhören	Tenere premuta l'area touch per 2 secondi
Passa dal elenco di chiamate all'elenco di chiamate in arrivo	Fare doppio clic sull'area touch in stato non accoppiato

Descripción general de los auriculares ES

Cómo utilizar

- Mantenga presionada el área táctil durante 3 segundos para encender, los LEDs LED rojo y azul parpadearán alternadamente.
- Active la función BT de su dispositivo móvil.
- Busque y seleccione "HOCO ES63".

Controles de auriculares

Función	Operación
Encendido	Mantenga presionada el área táctil durante 3 segundos
Apagado	Mantenga presionada el área táctil durante 5 segundos
Interdición pausa	Haga clic en el área táctil
Proximo pista	Haga clic doble en el área táctil
Precedente pista	Triplicar clic en el área táctil
Reactivar "Siri"	Mantenga presionada el área táctil durante 2 segundos
Responder	Haga clic en el área táctil
Chamar	Haga clic doble en el área táctil
Abhören	Mantenga presionada el área táctil durante 2 segundos
Cambiar entre el área de llamadas y el área de llamadas en espera	Haga clic doble en el área táctil en estado no emparejado

Область гарантии UA

Як використовувати

- Натисніть і утримуйте сенсорну область протягом 3 секунд, щоб увімкнути мікрофон, червоний і синій світлодіоди будуть блимати по черзі.
- Увімкніть функцію BT на вашому мобільному пристрої.
- Введіть і виберіть "HOCO ES63".

Елементи керування гарантією

Функція	Як оперувати
Увімкнення мікрофона	Натисніть і утримуйте сенсорну область протягом 3 секунд
Вимкнення мікрофона	Натисніть і утримуйте сенсорну область протягом 5 секунд
Навігач / Пауза	Натисніть на область торкання
Наступний трек	Двічі натисніть на область торкання
Пробіг часу	Тричі натисніть на область торкання
Розбудити "Siri"	Натисніть і утримуйте сенсорну область протягом 2 секунд
Відповісти	Натисніть на область торкання
Позвонити друзям	Двічі натисніть на область торкання
Відслухати	Натисніть і утримуйте сенсорну область протягом 2 секунд
Перемикання між списком викликів та журналом викликів	Двічі натисніть сенсорну область в стані неспарено

Обзор наушников RU

Как пользоваться

- Нажмите и удерживайте сенсорную область в течение 3 секунд, чтобы включить микрофон, красный и синий светодиоды будут попеременно мигать.
- Включите функцию BT на вашем мобильном устройстве.
- Найдите и выберите "HOCO ES63".

Управление наушниками

Функция	Операция
Включение	Нажмите и удерживайте сенсорную область в течение 3 секунд
Выключение	Нажмите и удерживайте сенсорную область в течение 5 секунд
Навигация / Пауза	Нажмите на сенсорную область
Следующий трек	Дважды нажмите сенсорную область
Предыдущий трек	Трижды нажмите сенсорную область
Пробудить "Siri"	Нажмите и удерживайте сенсорную область в течение 2 секунд
Ответить	Нажмите на сенсорную область
Позвонить друзьям	Дважды нажмите сенсорную область
Отслушать	Нажмите и удерживайте сенсорную область в течение 2 секунд
Переключение между списком вызовов и журналом вызовов	Дважды нажмите сенсорную область в режиме без сопряжения

نظرة عامة على سماعة الرأس AR

كيف تستخدم

- انقر بضغطك المستمر على منطقة اللمس لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل الميكروفون، والشمع الأحمر والأزرق LED يتناوبان على التوهج.
- انقر بضغطك المستمر على منطقة اللمس لمدة 5 ثوانٍ لتشغيل وظيفة BT على جهازك المحمول.
- ابحث عن "HOCO ES63" واختره.

ضوابط سماعة الرأس

وظيفة	طريقة التشغيل
تشغيل الميكروفون	انقر بضغطك المستمر على منطقة اللمس لمدة 3 ثوانٍ
إيقاف الميكروفون	انقر بضغطك المستمر على منطقة اللمس لمدة 5 ثوانٍ
التنقل / راحة	انقر فوق منطقة اللمس
الأغنية التالية	انقر نقرة مزدوجة على منطقة اللمس
الأغنية السابقة	انقر ثلاث مرات على منطقة اللمس
تنبيه "Siri"	انقر بضغطك المستمر على منطقة اللمس لمدة 2 ثوانٍ
الرد	انقر فوق منطقة اللمس
مكالمة الأصدقاء	انقر نقرة مزدوجة على منطقة اللمس
الاستماع	انقر بضغطك المستمر على منطقة اللمس لمدة 2 ثوانٍ
التبديل بين قائمة المكالمات وقائمة المكالمات الواردة	انقر نقرة مزدوجة فوق منطقة اللمس في حالة غير متزاولة

耳機概述 CN

如何使用

- 长按触摸区域3秒钟，启动麦克风，红色和蓝色LED灯交替闪烁。
- 长按触摸区域5秒钟，打开蓝牙功能。
- 搜索并选择"HOCO ES63"。

耳機控制

功能	操作方法
開啟	長按觸摸區域3秒
關閉	長按觸摸區域5秒
播放 / 暫停	單擊觸摸區域
下一首	雙擊觸摸區域
上一首	三擊觸摸區域
喚醒 "Siri"	長按觸摸區域2秒
接聽	單擊觸摸區域
掛斷	長按觸摸區域
掛機	長按觸摸區域2秒
中斷/恢復	長按觸摸區域2秒 (在沒有配對狀態下)

Przeгляд sluchawek PL

Jak używać

- Naciśnij i przytrzymaj obszar dotykowy przez 3 sekundy, aby mikrofon, czerwone i niebieskie LED przelimitująco się zapalają.
- Włącz funkcję BT w swoim urządzeniu mobilnym.
- Wybierz i wybierz "HOCO ES63".

Sterowanie sluchawkami

Funkcje	Operacja
Zapalenie wyłączone	Naciśnij i przytrzymaj obszar dotykowy przez 3 sekundy
Wyłącz	Naciśnij i przytrzymaj obszar dotykowy przez 5 sekund
Obsługa / Pauza	Kliknij obszar dotykowy
Następny utwór	Kliknij dwukrotnie obszar dotykowy
Poprzedni kawałek	Trzykrotnie kliknij w obszar dotykowy
Obudź "Siri"	Naciśnij i przytrzymaj obszar dotykowy przez 2 sekundy
Odpowiedz	Kliknij obszar dotykowy
Obwołanie	Kliknij dwukrotnie obszar dotykowy
Obsługa sluchawek	Naciśnij i przytrzymaj obszar dotykowy
Opóźnienie	Naciśnij i przytrzymaj obszar dotykowy przez 2 sekundy
Przełączenie między listą dzwoniących a historią	Naciśnij i przytrzymaj obszar dotykowy w stanie niepołączonym

Product Features

- Wireless specification: Wireless V5.3
- Product net weight: 13g
- Protocols supported: Headset Hands-free A2DP AVRCP
- Transmission range: 10m
- Transmission frequency: 2.4GHz
- Charging voltage: DC 5V
- Charging time: about 1.5 hours
- Talk time/Music time: above 8 hours
- Standby time: above 120 hours
- Battery capacity: 90mAh
- Product size: 121 x 104 x 35 mm

产品特性

- 蓝牙规格: 蓝牙V5.3
- 产品净重: 13g
- 支持协议: Headset Hands-free A2DP AVRCP
- 传输范围: 10m
- 传输频率: 2.4GHz
- 充电电压: DC 5V
- 充电时间: 约1.5小时
- 通话时间/音乐时间: 8小时
- 待机时间: 120小时
- 电池容量: 90mAh
- 产品尺寸: 121 x 104 x 35 mm

Warning

- Do not expose the product to high temperatures, corrosive or high-pressure environment.
- Do not attempt to disassemble the headset, or to replace any electronic components in it.
- If the internal devices have fluid leakage, please stop use.
- Do not expose the battery (battery or combined battery) to excessive heat such as sunlight, fire or similar.

警告

- 不要將產品暴露在炎熱、腐蝕性或者高壓環境中。
- 不要嘗試拆卸耳機，也不要更換耳機中的任何電子元件。
- 如果內部設備有液體洩漏情況，請停止使用。
- 不要將電池(電池或組合電池)暴露在過熱環境中，火災或類似環境中。

低功率電波頻射性電機管理辦法

第十條
本通知所稱電機之空間不得設置有安全及環保法條文中所規定之干擾接收器，應立即停用，並應採取必要之屏蔽力降低電磁干擾。

第十條
本通知所稱電機之空間不得設置有安全及環保法條文中所規定之干擾接收器，應立即停用，並應採取必要之屏蔽力降低電磁干擾。

第十條
本通知所稱電機之空間不得設置有安全及環保法條文中所規定之干擾接收器，應立即停用，並應採取必要之屏蔽力降低電磁干擾。

FCC Caution:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The device has been evaluated to meet grand RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.